

Date:2015.9.21

Préface

Merci pour votre faveur dans notre produit. Ce manuel vous permet de savoir rapidement comment utiliser le produit. Pour les fonctionnalités et opérations détaillées, veuillez vous référer à la description et au fonctionnement des fonctionnalités. Manuel avec le produit.

Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes de biens causées par une mauvaise utilisation, veuillez lire les informations de sécurité Livret soigneusement avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

[Radio portative numérique PD71XIS \(X peut représenter 2, 5, 6 ou 8\)](#)

Conventions d'icônes



: Indique les fonctions disponibles uniquement sur le canal numérique.



: Indique les fonctions disponibles sur le canal analogique uniquement.

Les fonctions marquées sans icône sont disponibles sur les canaux analogiques et numériques.

Clause de non-responsabilité

Hytera Communications Corporation Limited (la Société) s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et les conceptions sont sujettes à changement sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel peut être copiée, modifiée, traduite ou distribuée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite expresse autorisation de notre part.

Nous ne garantissons pas, à des fins particulières, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez en savoir plus, veuillez visiter notre site Web à l'adresse :

<http://www.hytera.com>.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre des fréquences radio énergie et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans un endroit particulier. installation. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger.

L'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmenter la séparation entre les équipement et récepteur.

Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Remarque : les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Conformité aux normes d'exposition aux RF

La radio portable Hytera est conforme aux normes et directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF :

Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des réglementations fédérales ; 47 CFR

§ 1.1307, 1.1310 et 2.1093

American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005 ;
Canada RSS102 Numéro 5 mars 2015.

Institut des ingénieurs électriciens et électroniques (IEEE) C95.1: édition 2005

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et

Mode d'emploi

Pour contrôler votre exposition et assurer le respect de l'environnement professionnel/contrôlé, les limites d'exposition respectent toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

Ne retirez pas l'étiquette d'exposition RF de l'appareil.

Des instructions de sensibilisation de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.

Mode d'emploi:

Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push-To-Talk (PTT). Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT. Transmettre 50% de temps, ou moins, est important car cette radio génère une énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (en termes de mesure de conformité aux normes).

Tenez la radio en position verticale devant le visage avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins un pouce (2,5 cm) du nez. En gardant la radio à la bonne distance est importante car les expositions aux RF diminuent avec la distance de l'antenne. L'antenne doit être éloignée des yeux.

Lorsqu'elle est portée sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou harnais de sécurité pour ce produit. Il est important d'utiliser des accessoires portés sur le corps approuvés

car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Hytera ou par d'autres fabricants peut entraîner dans les niveaux d'exposition, qui dépassent l'environnement professionnel/contrôlé de la FCC RF Les limites d'exposition.

Si vous n'utilisez pas d'accessoire porté sur le corps et n'utilisez pas la radio pour l'usage prévu placez-vous devant le visage, puis assurez-vous que l'antenne et la radio sont maintenues à au moins 2,5 cm (à un pouce) du corps lors de la transmission. Garder la radio à la bonne distance est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.

Utilisez uniquement les antennes, piles et piles de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.

accessoires. Utilisation d'antennes, de batteries et de batteries non approuvées par le fabricant.

Les accessoires peuvent dépasser les directives d'exposition RF de la FCC.

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option du produit.

Déclaration d'ISDEC

L'appareil a été testé et conforme aux limites SAR, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur

Exposition aux RF et conformité

Après examen de ce matériel aux conformité aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF,

les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et la conformité d'acquérir

les informations correspondantes

Cet appareil est conforme Innovation, Sciences et Développement économique Canada RSS standard

Opération est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et

(2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exemptés de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en nuire au fonctionnement

Conformité réglementaire de l'UE

Comme certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et

autres dispositions pertinentes des directives suivantes :

1999/5/CE ou 2014/53/UE

2006/66/CE

2011/65/UE

2012/19/UE

Veuillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent uniquement aux pays de l'UE.

1. Informations radio intrinsèquement sûres

Prudence

Respectez les instructions de sécurité suivantes lors de l'utilisation du produit, afin de garantir une sécurité et une sécurité optimales.

opérations fiables. Le non-respect des instructions peut entraîner un danger ou une violation des réglementations applicables.

Pour éviter toute interférence possible avec les opérations de sablage, éteignez toujours le produit lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques, dans une zone de dynamitage ou dans des zones affichées « Éteignez les radios bidirectionnelles ». Obéir à tous les panneaux et instructions.

1.1 Marquage du produit

Les informations de sécurité intrinsèque du produit sont les suivantes :

Numéro de certificat	Marquage
IECEX FMG 13.0010X	Ex ia IIC T3 Ga Ex ia I T3 Ma Ex ia IIIC T160°C Da
FM13ATEX0023X	II 1 G Ex ia IIC T3 $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$ I M1 Ex ia I $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X II 1 G Ex ia IIC T3 $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X II 1 D Ex ia IIIC T160°C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
FM16US0013X	Classe I Division 1, Groupes A,B,C,D T3B $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$ Classe I, II, III, Division 1, Groupes A, B, C, D, E, F, G T3C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X Classe I, Zone 0, AEx ia IIC T3B $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$ Classe I, Zone 0, AEx ia IIC T3C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X Zone 20, AEx ia IIIC T160°C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X
FM16CA0013X	Classe I Division 1, Groupes A,B,C,D T3B $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$ Classe I,II,III Division 1, Groupes A,B,C,D,E,F,G T3C $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X Zone 0, Ex ia IIC T3B Ga $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +55^{\circ}\text{C}$ Classe I, Zone 0, Ex ia IIC T3C Ga $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq +50^{\circ}\text{C}$, IP5X

Numéro de certificat	Marquage
	Zone 20, Ex ia IIIC T160°C Da -20°C ≤ Ta ≤ +50°C, IP5X

Ce qui suit décrit la signification de chaque partie du marquage :

Ex : marquage spécifique pour la protection contre les explosions.

ia/ib : type de protection. Il indique que le produit adopte la sécurité intrinsèque ia/ib adaptée à une utilisation dans zones 0, 1 et 2 (gaz) et zones 20, 21 et 22 (poussières). Pour plus de détails sur les zones, voir

[Classification des zones dangereuses.](#)

I/II/III : groupe d'équipements. Le groupe I indique que le produit est destiné à être utilisé dans des mines susceptibles d'être le grisou. Le groupe II indique que le produit est destiné à être utilisé dans des endroits avec un gaz explosif atmosphère autre que les mines sujettes au grisou. Le groupe III indique que le produit est destiné pour une utilisation dans des endroits avec une atmosphère poussiéreuse explosive.

A/B/C/D/E/F/G : groupe gaz. Il définit le type de matière dangereuse présente dans l'atmosphère environnante.

Les groupes A, B, C et D sont destinés aux gaz, tandis que les groupes E, F et G sont destinés aux poussières et aux poussières.

T3/T4 : classe de température. T3 indique que la température maximale de surface lors de l'utilisation du produit est 200°C. T4 indique que la température maximale de surface lors de l'utilisation du produit est de 135°C.

T120°C/T160°C : Il indique que la température maximale de surface lors de l'utilisation du produit est de 120°C ou 160°C.

Ga/Ma/Da/Db : niveau de protection des équipements. Il s'agit du niveau de protection accordé à un équipement en fonction de la probabilité qu'il devienne une source d'inflammation et en distinguant la différence entre les atmosphères explosives de gaz, les atmosphères explosives de poussières et les atmosphères explosives des mines sujettes au grisou.

IP5X : code de protection contre la pénétration. Il indique le degré de protection contre les solides et les liquides.

1.2 Classification des explosifs

Moi : le grisou

II : mélange explosif (vapeurs et brouillards)

III : poussières explosives (fibres ou volants)

1.3 Classification des zones dangereuses

Une zone dangereuse est une zone potentiellement inflammable ou explosive contenant des gaz, des vapeurs, des gaz inflammables ou explosifs. ou des liquides ou des poussières ou fibres inflammables. Les zones dangereuses sont classées dans les types suivants :

Dangereux Substance	Présent pour longtemps Périodes (1000 heures au dessus par an)	Présent en Normal Fonctionnement (10 à 1 000 heures par an)	Présent en anormal Fonctionnement (10 heures de moins par an)

Dangereux Substance	Présent pour longtemps Périodes (1000 heures au dessus par an)	Présent en Normal Fonctionnement (10 à 1 000 heures par an)	Présent en anormal Fonctionnement (10 heures de moins par an)
Des gaz	Zone 0	Zone 1	Zone 2
Poussières	Zone 20	Zone 21	Zone 22

Zone 0 : lieu dans lequel une atmosphère explosive constituée d'un mélange avec de l'air dangereux

des substances sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard sont présentes en permanence ou pendant de longues périodes ou fréquemment.

Zone 1 : lieu dans lequel une atmosphère explosive constituée d'un mélange avec de l'air dangereux

des substances sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard sont susceptibles de se produire occasionnellement en fonctionnement normal.

Zone 2 : lieu dans lequel une atmosphère explosive constituée d'un mélange avec de l'air dangereux

Il est peu probable que des substances sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard se produisent en fonctionnement normal mais, si c'est le cas se produire, ne persistera que pendant une courte période.

Zone 20 : lieu dans lequel se trouve une atmosphère explosive sous la forme d'un nuage de poussières combustibles dans l'air.

présent de façon continue ou pendant de longues périodes ou fréquemment.

Zone 21 : lieu dans lequel se trouve une atmosphère explosive sous la forme d'un nuage de poussières combustibles dans l'air.

susceptible de se produire occasionnellement en fonctionnement normal.

Zone 22 : lieu dans lequel se trouve une atmosphère explosive sous la forme d'un nuage de poussières combustibles dans l'air.

Il est peu probable qu'il se produise en fonctionnement normal mais, s'il se produit, il ne persistera que pendant une courte période.

1.4 Aucune mauvaise opération

Arrêtez d'utiliser le produit et quittez immédiatement la zone de dynamitage lorsque la sécurité ou l'intégrité intrinsèque

du produit est en danger et livrez-le à votre revendeur local pour examen.

La sécurité ou la fiabilité du produit peut être mise en danger lorsque :

Le produit est mal stocké.

Le produit est défectueux.

Le produit fonctionne en surcharge.

Le produit fonctionne au-delà de la tolérance ou du seuil.

Le produit est endommagé pendant le transport.

Le boîtier du produit est visiblement endommagé ou fissuré.

Le logo ou les caractères sur le produit sont difficiles à reconnaître.

1.5 Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit dans une atmosphère dangereuse, assurez-vous que les deux vis fixant la batterie sont correctement serrés.

Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement avec la batterie BL1813-Ex .

Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement avec les accessoires spécifiés par Hytera.

Ne remplacez pas la batterie ou les accessoires dans une atmosphère dangereuse.

Chargez la batterie à l'aide du chargeur désigné dans une atmosphère non dangereuse avec un maximum température ambiante de 40°C.

Ne transportez aucune batterie autonome dans une atmosphère dangereuse.

N'utilisez pas le produit si son boîtier est endommagé ou fissuré.

Ne bloquez pas et n'ouvrez pas le trou de réglage de la pression sur le produit.

N'utilisez pas une antenne endommagée. Une légère brûlure peut survenir lorsque vous touchez une antenne endommagée.

N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.

Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit. Une modification non autorisée peut annuler la cote d'approbation du produit.

N'essayez pas de démonter, de détruire ou de court-circuiter la batterie. Ne le jetez jamais au feu.

Tenez le produit à la verticale et gardez son microphone à 2,5 à 5 centimètres de votre bouche pendant l'utilisation.

Si vous portez le produit, assurez-vous que son antenne est à au moins 2,5 centimètres de votre corps pendant la transmission.

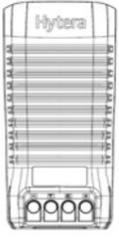
1.6 Normes de conformité

Standard	Date d'émission
IECEX	
CEI-60079-0 (Éd. 6.0)	2011
CEI-60079-11 (Éd. 6.0)	2011
FM	
CAN/CAS-C22.2 NO.60529 (Éd. 5.0)	2005
CAN/CAS-C22.2 NO.0-M91	2006
CAN/CAS-C22.2 NO.61010-1 (Éd. 3.0)	2012
CAN/CAS-C22.2 N°213-M1987	2013

Standard	Date d'émission
CAN/CAS-C22.2 NO.60079-11 (Éd. 6.0)	2014
CAN/CAS-C22.2 NO.60079-0 (Éd. 6.0)	2015
Classe FM 3611	2004
Classe FM 3810	2005
Classe FM 3600	2011
Classe FM 3640	2013
Classe FM 3610	2015
ANSI/IEC 60529 (Éd. 4.0)	2004
ANSI/ISA 60079-0(12.00.01) (Éd. 6.0)	2013
ANSI/ISA 60079-11(12.02.01) (Éd. 6.0)	2012
ANSI/ISA 61010-1(82.02.01) (Éd. 3.0)	2012
ATEX	
EN 60079-0	2012
EN 60079-11	2012

2. Articles dans le colis

Veillez déballer soigneusement et vérifier si tous les articles répertoriés ci-dessous ont été reçus. Si un élément manque ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

		
Radio	Batterie	Chargeur
		
Adaptateur secteur	Antenne	Boucle de ceinture
		
Sangle	Trousse de documentation	

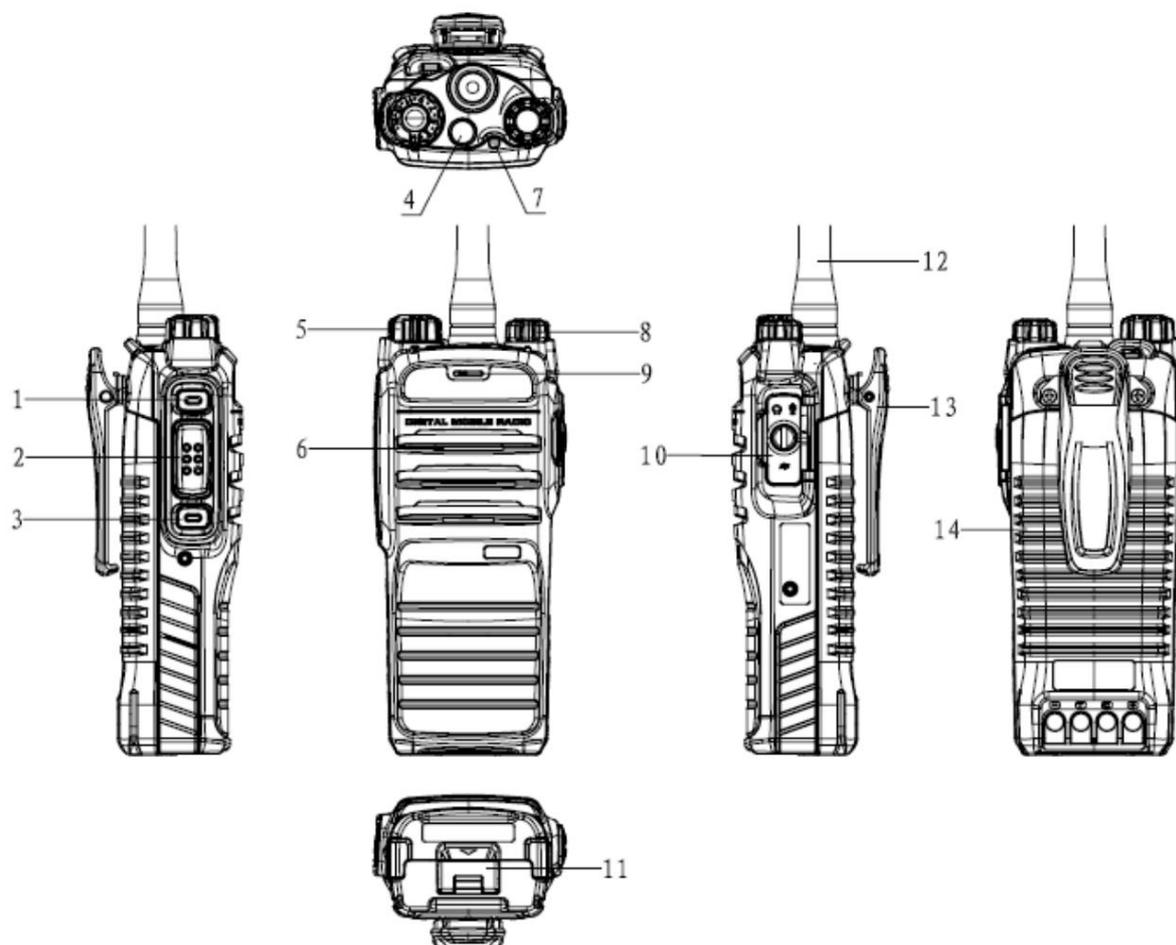
Note

Les images de ce manuel sont uniquement à titre de référence.

La bande de fréquence est indiquée sur l'étiquette de l'antenne ; s'il n'y est pas disponible, voir l'étiquette sur la radio.

3. Présentation du produit

3.1 Contrôles du produit



Non.	Nom de la pièce	Non.	Nom de la pièce
•1 SK1 (clé latérale 1)		•8	Bouton marche-arrêt/contrôle du volume
•2 Touche PTT (Push-to-Talk)		•9	Microphone
•3 SK2 (clé latérale 2)		•10	Connecteur accessoire
•4 TK (clé supérieure)		•11	Loquet de la batterie
• Bouton de sélection de canal à 5 canaux		•12	Antenne
•6 Haut-parleur		•13	Boucle de ceinture
•7 Indicateur LED		•14	Batterie

3.2 Touches programmables

Pour plus de commodité, vous pouvez demander à votre revendeur de programmer les SK1, SK2 et TK (



des raccourcis vers certaines fonctions. Veuillez vous référer à la description des fonctionnalités et au manuel d'utilisation ainsi qu'à le produit pour plus de détails.



Attention : La touche TK est programmée par défaut avec la fonction d'urgence (appui court : Urgence

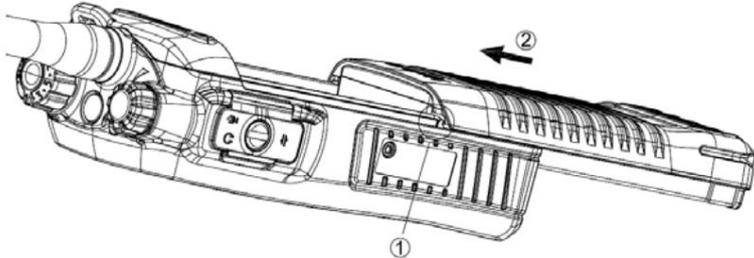
Sur; appui long : Arrêt d'urgence). Il est programmable par votre revendeur.

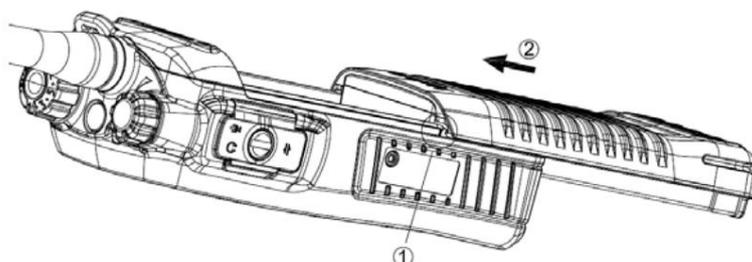
3.3 Indicateur LED

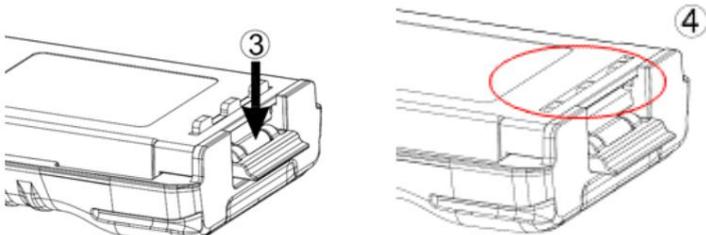
Indications LED	Statut radio
Le <small>DIRIGÉ</small> le voyant clignote vert.	Mise sous tension
Le <small>DIRIGÉ</small> le voyant s'allume vert.	Réception
Le <small>DIRIGÉ</small> le voyant s'allume rouge.	Transmission
Le <small>DIRIGÉ</small> le voyant clignote orange lentement.	Numérisation ou itinérance
Le <small>DIRIGÉ</small> le voyant clignote orange rapidement.	Urgence
Le <small>DIRIGÉ</small> le voyant s'allume orange.	Appellez le temps de raccrocher. Aucune voix n'est transmise ou reçue sur le canal de trafic lors d'un appel. Pendant cette période, vous pouvez maintenir la touche PTT enfoncée pour parler au autre fête.

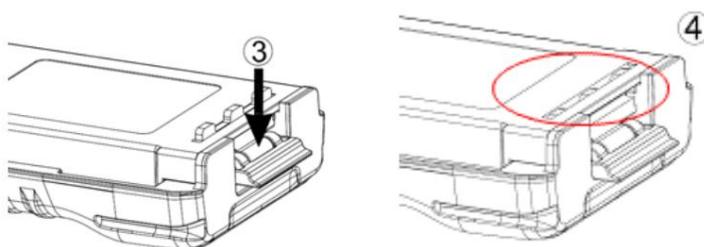
4. Avant utilisation

4.1 Fixation de la batterie

Étape 1 Aligned les emplacements de la batterie avec les rails de guidage de la radio comme le montre , et poussez la batterie comme montre.



Étape 2 Ouvrez le loquet de la batterie et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le verrou métallique entre dans le boîtier de la batterie. complètement comme le montre .



Étape 3 Poussez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée dans le logement, puis relâchez le loquet de la batterie comme montre.



Remarque : Pour retirer la batterie, veuillez d'abord éteindre la radio. Ouvrez ensuite le loquet de la batterie et faites glisser Retirez la batterie tout en maintenant le loquet de la batterie enfoncé.

4.2 Fixation de l'antenne

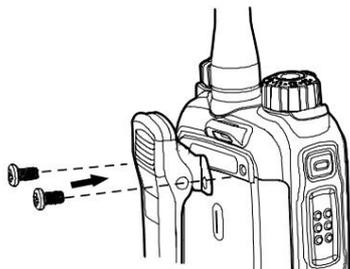


Attention : Ne tenez pas la radio par son antenne, sinon les performances et la durée de vie de la l'antenne sera réduite.

4.3 Fixation du clip de ceinture

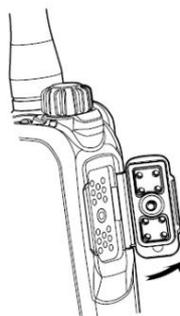
Étape 1 Retirez les vis.

Étape 2 Alignez les trous de vis du clip de ceinture avec ceux à l'arrière de la radio, puis serrez le des vis.



4.4 Fixation des accessoires

Étape 1 Ouvrez le couvercle du connecteur d'accessoire comme indiqué ci-dessous.

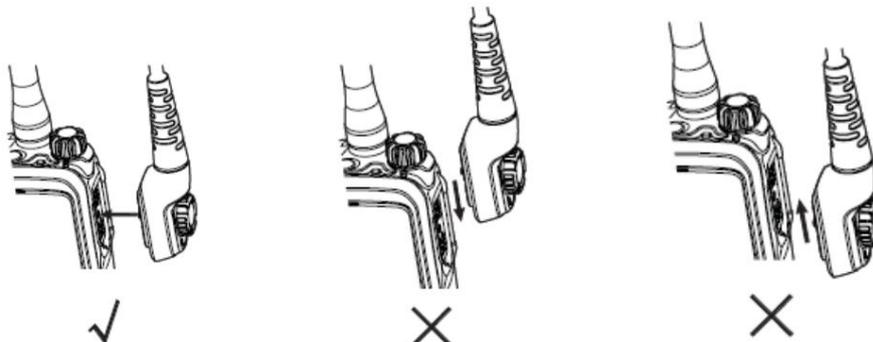


Étape 2 Alignez la fiche de l'accessoire (tel qu'un accessoire audio ou un câble de programmation) avec le connecteur accessoire.

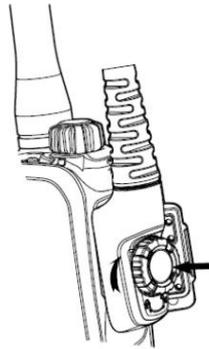


Prudence:

Ne grattez pas le caoutchouc de silicone entourant le trou de vis du connecteur d'accessoire, afin pour garantir les performances d'étanchéité de la radio.



Étape 3 Serrez la vis sur le bouchon.



4.5 Chargement de la batterie

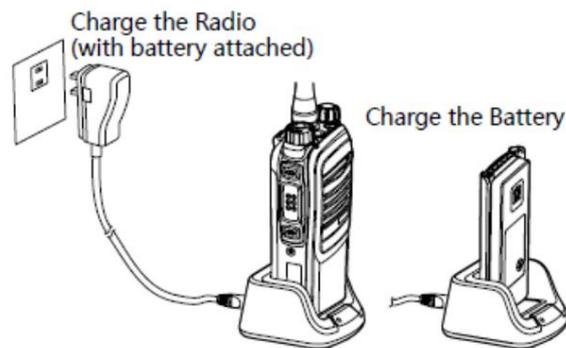


Prudence:

Utilisez le chargeur spécifié par la société pour charger la batterie.

Assurez-vous que la radio est éteinte avant de la charger. Lisez le livret d'informations sur la sécurité dans l'annexe pour obtenir les informations de sécurité nécessaires.

Chargez une nouvelle batterie pendant au moins 5 heures avant la première utilisation pour de meilleures performances.



Indication de l'état de charge (sur le chargeur) :

Indications LED	État de charge
Le voyant LED clignote en rouge lentement.	En veille (pas de charge)
L'indicateur LED s'allume en rouge.	Mise en charge
Le voyant LED s'allume orange.	Facturé à 90 %
Le voyant LED s'allume vert.	Complètement chargé
Le voyant LED clignote en rouge.	Échec de la charge

Indications LED	État de charge
rapidement.	

4.6 Vérification de la puissance de la batterie

Vous pouvez vérifier la puissance actuelle de la batterie en maintenant enfoncé l'indicateur de puissance de la batterie programmé.

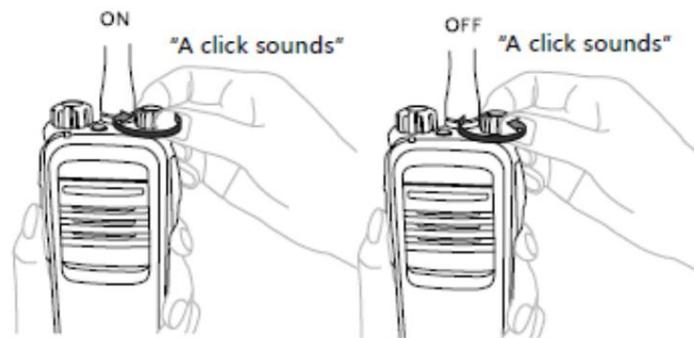
clé prédéfinie par votre revendeur. Et relâchez la clé pour sortir. Les indications d'alimentation de la batterie et la tonalité d'alerte sont répertoriées

ci-dessous:

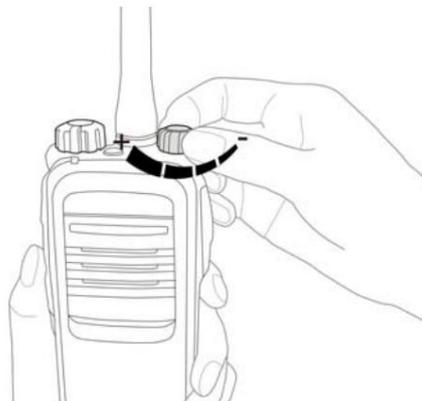
Indication LED/tonalité	Puissance de la batterie
Le voyant LED s'allume en vert.	Haut
Le voyant LED s'allume en orange.	Moyen
L'indicateur LED s'allume en rouge.	Faible
L'indicateur LED s'allume en rouge et une tonalité d'alerte des sons.	La batterie est faible. Veuillez recharger ou remplacer le batterie pour un bon fonctionnement de la radio

5. Opérations de base

5.1 Allumer/éteindre la radio



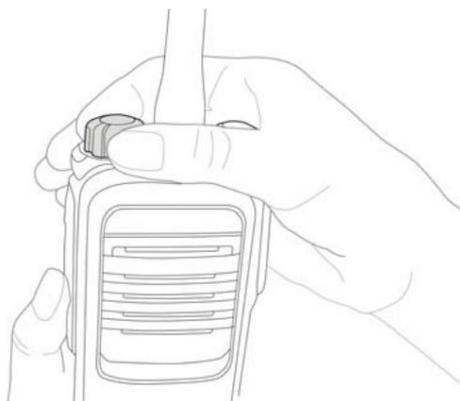
5.2 Réglage du volume



5.3 Sélection d'une zone

Une zone est un groupe de canaux ayant la même propriété, ce qui peut faciliter une gestion pratique sur les chaînes. La radio prend en charge 3 zones, chacune comprenant jusqu'à 16 canaux. Votre revendeur peut programmer la zone pour vos besoins spécifiques. Vous pouvez passer à la zone appropriée en appuyant sur la touche Zone Up ou Zone Down programmée et prédéfinie par votre revendeur.

5.4 Sélection d'un canal



Remarque : Si la fonction Channel Notify est activée par votre revendeur, la radio annoncera la chaîne numéro lors du changement de chaîne.

6. Services d'appel

Une fois la radio allumée, vous pouvez passer et recevoir des appels. Pour assurer un volume optimal du réception de la radio, gardez le microphone à environ 2,5 à 5 centimètres de votre bouche lorsque la radio est transmettre.



6.1 Appel privé



6.1.1 Lancement d'un appel privé

En mode veille, maintenez la touche PTT enfoncée pour lancer un appel privé vers le contact privé prédéfini pour le Chaîne Actuelle.

Vous pouvez demander à votre revendeur de prédéfinir un contact d'appel privé régulier pour chaque canal numérique.

6.1.2 Réception et réponse à un appel privé

Lorsque vous recevez un appel privé, vous pouvez l'écouter sans aucune opération et maintenir la touche PTT enfoncée pour rappeler dans l'heure prédéfinie.

6.2 Appel de groupe



6.2.1 Lancer un appel de groupe

En mode veille, maintenez la touche PTT enfoncée pour lancer un appel de groupe vers le contact de groupe prédéfini pour le Chaîne Actuelle.

6.2.2 Réception et réponse à un appel de groupe

Lorsque vous recevez un appel de groupe, vous pouvez l'écouter sans aucune opération et maintenir la touche PTT enfoncée pour rappeler dans l'heure prédéfinie.

6.3 Appel sur canal analogique (pas de signalisation)

Pour transmettre sur un canal analogique, maintenez le PTT enfoncé et parlez dans le microphone. Recevoir, relâchez la touche PTT .

Veillez vous référer à la description des fonctionnalités et au manuel d'utilisation avec le produit pour le fonctionnement. description sur la façon de passer et de recevoir des appels sur le canal analogique avec signalisation.

6.4 Appel d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser l'Appel d'urgence pour demander de l'aide à votre accompagnant ou au contrôle. centre.

L'appel d'urgence doit être configuré et activé par votre revendeur. Veuillez vous référer à la fonctionnalité Description et manuel d'utilisation avec le produit pour plus de détails.

7. Fonctionnalités disponibles

Les fonctionnalités disponibles de cette radio sont répertoriées ci-dessous. Veuillez vous référer à la description et au fonctionnement des fonctionnalités

Manuel pour des descriptions détaillées des fonctionnalités.

Type de fonctionnalité	Fonctionnalité détaillée
Réglage de base	<p>Indication : LED, tonalité, vibration</p> <p>Audio : Mic AGC, Treble Boost, LQO, suppression du retour audio</p> <p>Numérisation : Numérisation activée, Numérisation désactivée, Liste de numérisation</p> <p>Autres fonctionnalités : niveau de puissance, VOX, appel à une touche, location, Programmation, mode caché</p>
Fonctionnalités numériques	<p>Services vocaux : appel de groupe, appel privé, tous les appels,</p> <p>Services de contrôle : appel d'alerte, vérification radio, surveillance à distance, radio</p> <p>Activer, désactiver la radio, interruption prioritaire, minuterie d'expiration (TOT)</p> <p>Services de sécurité personnelle : alarme d'urgence, homme à terre, travailleur isolé</p> <p>Crypter</p> <p>Réseau : parler, itinérance</p> <p>Autres caractéristiques : pseudo-agrégation</p>
Fonctionnalités analogiques	<p>Services vocaux : Appel sans signalisation, Appel avec signalisation,</p> <p>Services de contrôle : Comandor, Time-out Timer (TOT), Monitor, Squelch</p> <p>Désactivé, réglage du niveau de silencieux, CTCSS/CDCSS</p> <p>Services de sécurité personnelle : alarme d'urgence, homme à terre, travailleur isolé</p> <p>Brouilleur</p> <p>Parlez autour</p>
Fonctionnalités de l'API	<p>Rapport GPS</p> <p>Service d'enregistrement radio</p> <p>Téléométrie</p>

8. Dépannage

Phénomènes	Analyse	Solution
La radio ne peut pas être sous tension.	La batterie est peut-être mal installée.	Retirez la batterie, puis remettez-la.
	La batterie risque de s'épuiser. Rechargez ou remplacez la batterie.	
	La batterie peut souffrir de mauvais contact dû à un contact sale ou des contacts de batterie endommagés.	Nettoyez les contacts de la batterie.
Lors de la réception, la voix est faible, discontinu ou totalement inactif.	La tension de la batterie peut être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le niveau du volume est peut-être faible.	Augmentez le volume en tournant le bouton Volume Bouton de commande .
	L'antenne peut se détacher ou peut être mal installé.	Éteignez la radio et rebranchez l'antenne.
	Le haut-parleur est peut-être bloqué ou endommagé.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Toi ne peut pas communiquer avec autres membres.	La fréquence ou la signalisation peut être incompatible avec celui de autres membres.	Réglez votre fréquence TX/RX et votre signalisation sur le identique à celui des autres membres.
	Le type de canal (numérique et analogique) peut être réglé de manière incohérente.	Assurez-vous que tous les membres sont sur le même canal numérique ou analogique.
	Vous êtes peut-être trop loin de les membres du groupe.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Non pertinent communications ou du bruit se fait entendre sur la chaîne.	Vous pourriez être interrompu par radios en utilisant le même fréquence.	Changez la fréquence ou ajustez le squelch niveau.
	La radio peut être réglée sans signalisation.	Définir la signalisation pour toutes les radios membres pour éviter interférence à la même fréquence.
Le bruit est trop fort. Vous êtes peut-être trop loin de	Move vers les autres membres.	

Phénomènes	Analyse	Solution
fort.	autres membres.	
	Vous pouvez localiser dans un position défavorable. Pour exemple, votre communication peut être bloqué par une haute bâtiments ou frustré dans le zones souterraines.	Déplacez-vous vers une zone ouverte et plate et redémarrez le radio pour réessayer.
	Vous pourriez souffrir de problèmes externes perturbation (tel <small>comme</small> interférence électromagnétique).	Éloignez-vous des équipements susceptibles de causer ingérence.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre vos problèmes ou si vous avez d'autres questions, veuillez nous contacter. ou votre revendeur local pour plus d'assistance technique.

9. Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre les conseils ci-dessous.

Entretien du produit

Ne percez pas et ne grattez pas le produit.

Tenir le produit éloigné des substances pouvant corroder le circuit.

Ne tenez pas le produit directement par le câble de son antenne ou de son écouteur.

Fixez le couvercle du connecteur d'accessoire lorsque l'accessoire n'est pas utilisé.

Nettoyage du produit



Attention : Éteignez le produit et retirez la batterie avant de le nettoyer.

Nettoyez la poussière et les fines particules sur la surface du produit et la pièce de chargement avec un chiffon propre et sec.

chiffon non pelucheux ou une brosse régulièrement.

Utilisez un nettoyant neutre et un tissu non tissé pour nettoyer les touches, les boutons de commande et le boîtier avant après utilisation de longue durée. N'utilisez pas de préparations chimiques telles que des détachants, de l'alcool, des sprays ou de l'huile préparations, afin d'éviter d'endommager la surface du boîtier.

Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

10. Accessoires optionnels

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option du produit.



Attention : Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par la Société ; sinon, la Société ne sera pas responsable de toute perte ou dommage résultant de l'utilisation d'accessoires non autorisés.

11. Spécifications

Article	Caractéristiques
Gamme de fréquences	136-174 MHz
Espacement des canaux	12,5 kHz
Tension de fonctionnement	7,4 VCC
Poids (avec antenne standard et batterie)	495g
Sensibilité	0,3 μ V
Puissance de sortie RF	1 W / 0,5 W
Puissance de sortie audio nominale	0,5 W
Distorsion audio	\leq 3%
Température de fonctionnement	-30°C à +60°C (environnement non dangereux)
	-20°C à +50°C* (environnement dangereux)
Température de stockage	-40°C à +85°C
Température de charge	0°C à +40°C
Batterie	Ex-batterie BL1813-Ex (1800 mAh)
Vie de la batterie	Environ 14 heures (cycle de service 5-5-90)
Temps de charge	Environ 4 heures
Tension de charge maximale	12 VCC

* 50°C : La température de fonctionnement peut varier. Dans une atmosphère gazeuse explosive, elle peut atteindre jusqu'à 55°C. Pour plus de détails, voir la section 1.1 Marquage du produit.